

32011D0005(01)

L 134/22

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

21.5.2011.

**ODLUKA EUROPSKE SREDIŠNJE BANKE**

od 20. travnja 2011.

o odabiru pružatelja mrežnih usluga u sustavu TARGET2-Securities

(ESB/2011/5)

(2011/295/EU)

UPRAVNO VIJEĆE EUROPSKE SREDIŠNJE BANKE,

uzimajući u obzir Statut Europskog sustava središnjih banaka i Europske središnje banke (dalje u tekstu „Statut ESSB-a”), a posebno njegov članak 3. stavak 1., članak 12. stavak 1. i članke 17., 18. i 22.,

budući da:

- (1) Cilj je sustava TARGET2-Securities (dalje u tekstu „sustav T2S”) olakšati integraciju nakon trgovanja nudenjem temeljne, neutralne i bezgranične paneuropske namire gotovine i vrijednosnih papira u novcu središnje banke tako da središnji depozitoriji vrijednosnih papira (CSD) svojim klijentima mogu pružati harmonizirane i standardizirane usluge namire prema načelu isporuke po plaćanju u integriranom tehničkom okružju s prekograničnim mogućnostima.
- (2) U kontekstu Trećeg privremenog izvješća o napretku razvoja sustava T2S, Odbor za program sustava T2S u veljači 2010. odlučio je da će Deutsche Bundesbank, Banco de España, Banque de France i Banca d'Italia (dalje u tekstu „4SB”) provesti potrebne pripreme kako bi osigurale do tri pružatelja mrežnih usluga u sustavu T2S koji će pružati usluge povezivanja s platformom sustava T2S te da će Banca d'Italia voditi postupak odabira.
- (3) U kontekstu Četvrtog izvješća o napretku razvoja sustava T2S, Upravno vijeće odlučilo je na svojoj sjednici 21. travnja 2010. da će pribavljanje mreže u sustavu T2S biti predmet natječaja te da će biti dodijeljene najviše tri licencije.
- (4) U kontekstu Petog izvješća o napretku razvoja sustava T2S, Odbor za program sustava T2S u srpnju 2010. odlučio je da će Banca d'Italia djelovati kao operativna grana Eurosustava u postupku odabira. Također je odlučio da će Odbor za program sustava T2S biti odgovoran za određivanje članova komisije za odabir s obzirom na to da će središnje banke Eurosustava biti nadležne i odgovorne za kriterije odabira te ishod odluke komisije za odabir na temelju tih kriterija. Banca d'Italia bila bi odgovorna za pravilno vođenje postupka odabira te bi njezina posebna odgovornost u vezi s postupkom odabira bila odvojena od odgovornosti koje imaju 4SB u skladu sa sporazumom između 2. i 3. razine.
- (5) Odbor za program sustava T2S 13. kolovoza 2010. odlučio je da bi odgovornost Banca d'Italia trebalo detaljnije odrediti vezano uz ovlaštenje za provođenje postupka odabira, koje su joj dodijelile središnje banke Eurosustava.
- (6) Cilj postupka odabira je pružateljima mrežnih usluga povjeriti pružanje skupa unaprijed definiranih usluga povezivanja, na temelju kojeg pružatelji mrežnih usluga u sustavu T2S oblikuju, provode i daju rješenja povezivanja te upravljaju tim rješenjima, koja su namijenjena sigurnoj razmjeni poslovnih informacija između izravno povezanih sudionika u sustavu T2S i platforme sustava T2S.
- (7) Iako je postupak odabira za pružatelje mrežnih usluga u sustavu T2S izvan područja primjene Direktive 2004/18/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 31. ožujka 2004. o usklađivanju postupaka za sklapanje ugovora o javnim radovima, ugovora o javnoj nabavi robe te ugovora o javnim uslugama, <sup>(1)</sup> pravila propisana Direktivom 2004/18/EZ, postupci propisani Odlukom ESB/2008/17 od 17. studenoga 2008. o utvrđivanju okvira za zajedničku nabavu Eurosustava, <sup>(2)</sup> i nacionalni propisi kojima se prenosi Direktiva 2004/18/EZ, ako su primjenjivi na ovlaštenu središnju banku, trebali bi se upotrebljavati kao opće smjernice.
- (8) Upravno vijeće imenovalo je Banca d'Italia za provođenje postupka odabira za pružatelje mrežnih usluga u sustavu T2S.
- (9) Banca d'Italia je prihvatila imenovanje te potvrdila svoju spremnost djelovati u skladu s ovom Odlukom,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

**Definicije**

Za potrebe ove Odluke primjenjuju se sljedeće definicije:

- (a) „središnja banka” znači Europska središnja banka (ESB) ili pojedina nacionalna središnja banka iz europodručja (NSB) ili druga središnja banka čija je valuta dostupna u sustavu T2S;

<sup>(1)</sup> SL L 134, 30.4.2004., str. 114.<sup>(2)</sup> SL L 319, 29.11.2008., str. 76.

- (b) „središnji depozitorij vrijednosnih papira (CSD)” znači subjekt koji: (a) omogućava obradu i namiru transakcija vrijednosnim papirima knjiženjem, (b) pruža skrbničke usluge, npr. upravljanje korporativnim akcijama i otkupima i (c) ima aktivnu ulogu pri osiguravanju integriteta izdanja vrijednosnih papira;
- (c) „Odbor za program sustava T2S” znači upravljačko tijelo Eurosustava koje je osnovano u skladu s Odlukom ESB/2009/6 od 19. ožujka 2009. o osnivanju Odbora za program sustava TARGET2-Securities<sup>(1)</sup>, čija je zadaća priprema prijedloga za Upravno vijeće ESB-a o ključnim strateškim pitanjima te izvršavanje zadaća isključivo tehničke naravi vezano uz sustav T2S, ili njegov sljednik;
- (d) „pružatelj mrežnih usluga u sustavu T2S” znači pružatelj mrežnih usluga koji je potpisao sporazum o licenciji za pružanje usluga povezivanja;
- (e) „usluge povezivanja” znači izravna mrežna veza s platformom sustava T2S koju izravno povezani sudionik u sustavu T2S zahtijeva od pružatelja mrežnih usluga u sustavu T2S kako bi se mogao koristiti uslugama sustava T2S ili obavljati zadaće i odgovornosti s njima u vezi;
- (f) „licencija” znači dodjeljivanje prava koje pružatelju mrežnih usluga u sustavu T2S odobravaju središnje banke Eurosustava za pružanje skupa unaprijed definiranih usluga povezivanja izravno povezanim sudionicima u sustavu T2S, na temelju kojeg pružatelj mrežnih usluga u sustavu T2S oblikuje, provodi, daje rješenja povezivanja i upravlja tim rješenjima, koja su namijenjena sigurnoj razmjeni elektroničkih podataka između izravno povezanih sudionika u sustavu T2S i platforme sustava T2S;
- (g) „komisija za odabir” znači komisija od pet stručnjaka od kojih svaki predstavlja jednu ovlaštenu središnju banku (u ulozi predsjedatelja), 4SB i EPCO, te dva predstavnika središnjih banaka Eurosustava, pri čemu je svakog od njih odredio Odbor za program sustava T2S te ih je službeno imenovala ovlaštena središnja banka;
- (h) „Ured za koordinaciju nabave Eurosustava” (EPCO) znači tijelo koje je osnovano na temelju Odluke 2008/893/EZ (ESB/2008/17) za koordinaciju zajedničke nabave Eurosustava;
- (i) „središnja banka Eurosustava” znači NSB iz europodručja ili ESB;
- (j) „sporazum između 2. i 3. razine” znači sporazum o opskrbi i upravljanju koji su dogovorili Odbor za program sustava T2S i 4SB, koji odobrava Upravno vijeće te ga potpisuju središnje banke Eurosustava i 4SB. On sadržava dodatne pojedinosti o zadaćama i odgovornostima 4SB, Odbora za program sustava T2S i središnjih banaka Eurosustava;
- (k) „izravno povezani sudionici u sustavu T2S” znači svi subjekti koji su ovlašteni za razmjenu elektroničkih podataka s platformom sustava T2S;
- (l) „ovlaštena središnja banka” znači NSB iz europodručja koji imenuje Upravno vijeće za vođenje postupka odabira pružatelja mrežnih usluga u sustavu T2S te koji središnje banke Eurosustava ovlaste da u njihovo ime i u njihovom interesu potpiše sporazume o licencijama s odabranim sudionicima;
- (m) „usluge sustava T2S” znači usluge koje središnje banke Eurosustava pružaju središnjim depozitorijima vrijednosnih papira i središnjim bankama;
- (n) „sporazum o licenciji” znači sporazum u skladu s njemačkim pravom, kako ga predloži Odbor za program sustava T2S i odobri Upravno vijeće, koji određuje uzajamna prava i obveze središnjih banaka Eurosustava i relevantnog pružatelja mrežnih usluga u sustavu T2S;
- (o) „odabrani sudionik” znači sudionik u postupku odabira za pružatelje mrežnih usluga u sustavu T2S kojem je dodijeljen sporazum o licenciji;
- (p) „poziv na nadmetanje” znači obavijest o postupku odabira koja se objavljuje u *Službenom listu Europske unije* i nacionalnom službenom listu države članice u kojoj se nalazi ovlaštena središnja banka;
- (q) „pravila dodjele” znači detaljna pravila koja uređuju postupak odabira, a koja čine sastavni dio dokumentacije za odabir koja se objavljuje;
- (r) „dokumentacija za odabir” znači najava dodjele, poziv na nadmetanje, pravila dodjele te njihove priloge i dodatke;
- (s) „NSB iz europodručja” znači NSB države članice čija je valuta euro;
- (t) „provjera koncepta” znači test koji mora obaviti pružatelj mrežnih usluga u sustavu T2S nakon potpisivanja sporazuma o licenciji, čiji je cilj provjera usklađenosti njegovog ponuđenog rješenja s osnovnim zahtjevima vezano uz funkcionalnost, otpornost i sigurnost;
- (u) „datum početka rada” znači datum kada se prvi CSD počne koristiti uslugama sustava T2S.

## Članak 2.

### Ovlaštena središnja banka

Ovlaštena središnja banka u korist središnjih banaka Eurosustava:

- (a) provodi u svoje ime i u interesu središnjih banaka Eurosustava postupak odabira pružatelja mrežnih usluga u sustavu T2S uz punu suradnju s Odborom za program sustava T2S i komisijom za odabir osiguravajući materijalne i ljudske resurse koji su potrebni kako bi se osigurala usklađenost postupka odabira s pravom koje se primjenjuje u državi članici ovlaštene središnje banke; te
- (b) potpisuje u skladu s odlukom komisije za odabir u ime i u interesu središnjih banaka Eurosustava odgovarajući sporazum o licenciji s ukupnim brojem pružatelja mrežnih usluga u sustavu T2S, a koji niti u jednom trenutku ne smije biti veći od dva.

<sup>(1)</sup> SL L 102, 22.4.2009., str. 12.

## Članak 3.

## Uvjeti odabira i dodjele

1. Ovlaštena središnja banka provodi postupak odabira pružatelja mrežnih usluga u sustavu T2S u skladu s općim načelima Ugovora o funkcioniranju Europske unije, uključujući načela transparentnosti, proporcionalnosti, jednakog postupanja, jednakog pristupa i nediskriminacije.

2. Ukupan broj pružatelja mrežnih usluga u sustavu T2S niti u jednom trenutku ne smije biti veći od dva.

3. Pri provođenju postupka odabira ovlaštena središnja banka osobito poštuje sljedeće uvjete:

(a) provodi otvoreni postupak dodjele licencija pri čemu svaki zainteresirani gospodarski subjekt može dati ponudu;

(b) cjelokupnu dokumentaciju za odabir zajednički pripremaju središnje banke Eurosustava i ovlaštena središnja banka te ju odobrava Odbor za program sustava T2S;

(c) pružatelje mrežnih usluga u sustavu T2S odabire se na temelju najniže ukupne cijene za standardni skup usluga koje treba pružiti skupini izravno povezanih sudionika u sustavu T2S u skladu s modelom koji je odobrio Odbor za program sustava T2S;

(d) cjelokupna dokumentacija za odabir objavljuje se na engleskom jeziku. Ovlaštena središnja banka može objaviti poziv na nadmetanje i na svom službenom jeziku. Sudionici u postupku odabira moraju svoje ponude i svu popratnu dokumentaciju dostaviti na engleskome jeziku;

(e) ovlaštena središnja banka u pozivu na nadmetanje navodi da se postupak odabira provodi u njezino ime i u njezinom interesu te u interesu središnjih banaka Eurosustava;

(f) ovlaštena središnja banka objavljuje poziv na nadmetanje najmanje u: i. *Službenom listu Europske unije*; ii. nacionalnom službenom listu koji za objavu poziva na nadmetanje upotrebljava ovlaštena središnja banka; iii. dvjema nacionalnim novinama; i iv. *Financial Timesu* i *The Economistu*. Dokumentacija za odabir objavljuje se na internetskoj stranici ovlaštene središnje banke. Poziv na nadmetanje također se objavljuje na internetskoj stranici ESB-a uz poveznicu na internetsku stranicu ovlaštene središnje banke kako bi se omogućio pristup cjelokupnoj dokumentaciji za odabir;

(g) ovlaštena središnja banka obvezna je odgovoriti na zahtjeve za pojašnjavaanjem postupka odabira koji pristignu na adresu elektroničke pošte navedenu u pozivu na nadmetanje. Ovlaštena središnja banka i ESB moraju objaviti sve odgovore na svojim internetskim stranicama;

(h) članove komisije za odabir određuje Odbor za program sustava T2S te ih službeno imenuje ovlaštena središnja banka odmah nakon isteka roka za dostavu ponuda;

(i) članovi komisije za odabir dužni su potpisati izjavu o nepostojanju sukoba interesa koju je odobrio Odbor za program sustava T2S;

(j) ovlaštena središnja banka preuzima operativne aspekte postupka odabira;

(k) komisija za odabir, između ostalog, provjerava administrativnu i tehničku dokumentaciju te odlučuje o isključivanju iz postupka odabira sudionika koji ne udovoljavaju zahtjevima sudjelovanja. Komisija za odabir ocjenjuje neuobičajeno niske ponude u skladu s pravilima propisanim dokumentacijom za odabir. Komisija za odabir rangira sudionike koji nisu isključeni iz postupka odabira rastuće prema visini njihovih ekonomskih ponuda;

(l) ovlaštena središnja banka službeno obavješćuje dotične sudionike o svim odlukama komisije za odabir primjenom sigurnih i brzih sredstava pisane komunikacije.

4. Nakon što komisija za odabir rangira sudionike u skladu sa stavkom 3. točkom (k) (preliminarna dodjela), ovlaštena središnja banka u skladu sa svojom odgovornošću provodi internu provjeru zakonitosti kako bi provjerila je li postupak odabira pravilno proveden. Nakon uspješnog provođenja navedene provjere ovlaštena središnja banka provodi konačnu dodjelu te provjerava udovoljavaju li odabrani sudionici zahtjevima sudjelovanja i jesu li njihove izjave istinite. U slučaju da provjera zakonitosti nije uspješna, konačna dodjela se odgađa te se ovlaštena središnja banka obraća za upute Odboru za program sustava T2S.

5. Ovlaštena središnja banka djeluje u svoje ime i u svojem interesu te u interesu središnjih banaka Eurosustava vezano uz sva prava i obveze koje proizlaze iz postupka odabira. O tome izvješćuje Odbor za program sustava T2S te poštuje njegove odluke.

6. Ovlaštena središnja banka snosi vlastite troškove povezane sa zadaćama koje obavlja u postupku odabira.

## Članak 4.

## Sporazum o licenciji

1. Nakon što je ovlaštena središnja banka u skladu s gore navedenim uvjetima zaključila postupak odabira i postupak dodjele, ovlaštena središnja banka i komisija za odabir poduzimaju sve potrebne pripremne mjere kako bi omogućile ovlaštenoj središnjoj banci sklopanje sporazuma o licenciji sa svakim od odabranih sudionika u ime i u interesu središnjih banaka Eurosustava. S tim ciljem, središnje banke Eurosustava daju ovlaštenoj središnjoj banci ovlast za potpisivanje sporazuma o licencijama putem zasebne punomoći za djelovanje u ime i u interesu središnjih banaka Eurosustava (nalog za zastupanje/izjava o zastupanju).

2. Nakon potpisivanja sporazuma o licencijski pružatelj mrežnih usluga u sustavu T2S mora obaviti provjeru koncepta. Ako pružatelj mrežnih usluga u sustavu T2S ne obavi uspješnu provjeru koncepta, sporazum o licencijski se raskida. U tom slučaju, ovlaštena središnja banka dodjeljuje licencijski sljedećem najviše rangiranom sudioniku u postupku odabira.

3. Ne dovodeći u pitanje sljedeće stavke, licencijski dodijeljena početnim postupkom odabira istječe nakon sedam godina od datuma početka rada.

4. Ako dođe do raskida sporazuma o licencijski s pružateljem mrežnih usluga u sustavu T2S prije dana njegovog isteka, ali nakon uspješno obavljene provjere koncepta, u skladu s diskrecijskim pravom Odbora za program T2S sporazum o licencijski može se ponuditi sljedećem najviše rangiranom sudioniku u postupku odabira ili dodijeliti drugom pružatelju mrežnih usluga na temelju novog postupka odabira koji provodi ovlaštena središnja banka ili druga središnja banka Eurosustava koju je imenovalo Upravno vijeće. Novi sporazum o licencijski vrijedi sedam godina.

5. Ovlaštena središnja banka na zahtjev Odbora za program sustava T2S produžuje trajanje svih sporazuma o licencijski dva puta po godinu dana.

6. Ovlaštena središnja banka ovlaštena je za zajedničko zastupanje središnjih banaka Eurosustava prema pružateljima mrežnih usluga u sustavu T2S i ostalim trećim osobama vezano uz usluge povezivanja te upravljanje sporazumima o licencijski u ime i u interesu središnjih banaka Eurosustava na trajnoj osnovi, pri čemu to, između ostalog, znači putem prisilne provedbe prava i obveza središnjih banaka Eurosustava, uključujući prisilnu provedbu u sudskom postupku uključujući, ali ne ograničavajući se na, povredu ugovornih obveza, naknadu štete, raskid, pobijanje ili druge izmjene ugovora. Ovlaštena središnja banka o tome izvješćuje Odbor za program sustava T2S te poštuje njegove upute.

7. Ovlaštena središnja banka poduzima sve potrebne mjere za ispunjavanje dužnosti i obveza središnjih banaka Eurosustava i njenih eventualnih dužnosti i obveza vezano uz sporazume o licencijski te o tome izvješćuje Odbor za program sustava T2S i poštuje sve njegove upute s tim u vezi.

8. Ovlaštena središnja banka prima sve obavijesti, izjave i tužbe uključujući sudske pozive naloge koji se odnose na pojedini sporazum o licencijski, kako bi joj se omogućilo ispunjavanje prava i obveza središnjih banaka Eurosustava i njenih eventualnih prava i obveza vezano uz pojedini sporazum o licencijski.

9. Ne dovodeći u pitanje članak 5., središnje banke Eurosustava nadoknađuju ovlaštenoj središnjoj banci sve razumne

troškove koji proizlaze iz upravljanja i praćenja sporazuma o licencijski u skladu sa stavcima od 6. do 8.

#### Članak 5.

#### Zahtjevi za naknadu štete

1. Ovlaštena središnja banka odgovara središnjim bankama Eurosustava bez ograničenja za sve gubitke ili štete koje nastanu kao posljedica prevare ili namjernog neprofesionalnog ponašanja pri izvršavanju njezinih prava i obveza u skladu s ovom Odlukom. Ona odgovara središnjim bankama Eurosustava za sve gubitke ili štete koje su posljedica krajnje nepažnje u izvršavanju njezinih obveza u skladu s ovom Odlukom, te je u tom slučaju njezina odgovornost ograničena na maksimalni ukupni iznos od 2 000 000 EUR po kalendarskoj godini.

2. Kada gubitke ili štete koji su posljedica prevare ili namjernog neprofesionalnog ponašanja ovlaštene središnje banke pri izvršavanju njezinih dužnosti u skladu s ovom Odlukom pretrpi treća osoba, ovlaštena središnja banka odgovorna je za svaku naknadu štete koju je potrebno platiti toj trećoj osobi.

3. Kada gubitke ili štete koji su posljedica obične ili krajnje nepažnje ovlaštene središnje banke pri izvršavanju njezinih dužnosti u skladu s ovom Odlukom pretrpi treća osoba, ovlaštena središnja banka odgovorna je za svaku naknadu štete koju je potrebno platiti toj trećoj osobi. Središnje banke Eurosustava nadoknađuju ovlaštenoj središnjoj banci svaku takvu naknadu štete koja prelazi maksimalni ukupni iznos od 2 000 000 EUR po kalendarskoj godini na temelju sudske odluke ili nagodbe između ovlaštene središnje banke i bilo koje takve treće osobe, pod uvjetom da je nagodbu unaprijed odobrio Odbor za program sustava T2S.

4. Središnje banke Eurosustava u cijelosti i bez odlaganja nadoknađuju ovlaštenoj središnjoj banci sve štete koje je isplatila trećim osobama, ako one proizlaze iz: (a) zahtjeva vezanih uz sudjelovanje i kriterija dodjele; (b) odluke komisije za odabir na temelju zahtjeva vezanih uz sudjelovanje i kriterije dodjele; (c) nepravilnog postupanja komisije za odabir, osim ako je ona djelovala u skladu s pisanim savjetom ovlaštene središnje banke ili nije unaprijed primila odgovarajući pisani savjet ovlaštene središnje banke u vezi s navedenim pitanjem; i (d) bilo koje odluke ili događaja izvan kontrole ovlaštene središnje banke, uključujući one koji mogu utjecati na učinkovitost dodijeljenih licencijski.

5. Središnje banke Eurosustava ovlaštenoj središnjoj banci neće nadoknaditi iznos naknade štete isplaćene trećim osobama koji proizlazi iz operativnih aktivnosti i drugih postupovnih radnji za koje je ona odgovorna, osim ako je ovlaštena središnja banka djelovala u suprotnosti s vlastitim savjetima, a u skladu s uputama Odbora za program sustava T2S u skladu s člankom 3. stavkom 5.

6. Kada se tužbe koje su podnijele treće osobe odnose na radnje ili propuste u vezi s postupkom odabira za koji središnje banke Eurosustava moraju preuzeti isključivu odgovornost, nakon savjetovanja s ovlaštenom središnjom bankom, središnje banke Eurosustava provodobno daju ovlaštenoj središnjoj banci upute vezano uz mjere koje ona poduzima, primjerice bilo kakvo zastupanje od strane vanjskog pravnog savjetnika ili pravne službe ovlaštene središnje banke. Nakon donošenja odluke o postupanju u takvom postupku, sudske troškove i pristojbe koje iz proizlaze iz takvog postupanja, snose središnje banke Eurosustava.

7. Središnje banke Eurosustava preuzimaju odgovornost za radnje i propuste pojedinih članova komisije za odabir vezano uz postupak odabira.

8. Kada treće osobe podnesu tužbu zbog radnji ili propusta povezanih s postupkom odabira za koji je isključivo odgovorna ovlaštena središnja banka, ovlaštena središnja banka u potpunosti surađuje sa središnjim bankama Eurosustava vezano uz mjere koje ona poduzima, primjerice bilo kakvo zastupanje od strane vanjskog pravnog savjetnika ili vlastite pravne službe te snosi posljedične troškove.

9. Kada su središnje banke Eurosustava i ovlaštena središnja banka zajedno odgovorne za gubitke ili štete koje je pretrpjela treća osoba, svaka od njih snosi jednak dio troškova.

*Članak 6.*

#### **Završne odredbe**

1. Ovlaštenje ostaje na snazi sedam godina od datuma početka rada.
2. Istek ovlaštenja ne utječe na valjanost relevantnih sporazuma o licencijama.

*Članak 7.*

#### **Stupanje na snagu**

Ova Odluka stupa na snagu dva dana od dana donošenja.

Sastavljeno u Frankfurtu na Majni 20. travnja 2011.

*Predsjednik ESB-a*  
Jean-Claude TRICHET